

EXPO

EXPO



Des fines herbes, photographiées avec amour : « Herbarium Amoris », d'Edvard Koinberg, jusqu'au 12 septembre dans le hall Paul Wurth au Fonds-de-Gras.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux,
ma. - di. 10h - 18h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter), Luxembourg,
lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Clervaux**Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II**

photographies, place du Marché et
montée de l'Eglise, jusqu'au 4.9,
en permanence.

Nico Patz : 100firan

photographies, Champ libre,
jusqu'au 10.12, en permanence.

Dudelange**Fraebiller**

Fotografien, Centre de Documentation
sur les Migrations Humaines (Gare-
Usines, tél. 51 69 85-1), bis den 31.7,
Fr. + Sa. 15h - 18h.

August Sander: Menschen des 20. Jahrhunderts

Fotografie, CNA (1b, rue du
Centenaire, tél. 52 24 24-1),
bis zum 26.9., Di. - So. 10h - 22h.

„Die Ausstellung sei jedem
Fotoliebhaber ans Herz gelegt, zeigt
sie doch eindrucksvoll menschliche
Facetten. Mode, Habitus und
individuelle Wesenszüge werden
fotografisch meisterhaft eingefangen
und zeugen von einer vergangenen
Epoche.“ (Anina Valle Thiele)

Esch**Diana Chaumontet : S'entendre l'oreille**

NEW vidéo, D'Konschkëscht (97, rue
de l'Alzette, tél. 54 42 45-202),
du 2 au 31.8, lu. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

Claude Gorjanc

vidéo, D'Konschkëscht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-202),
jusqu'au 31.7, ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

Jürgen Lingl-Rebetez

peintures, Galerie d'Art Schortgen
(108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87),

EXPO

jusqu'au 14.8, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h30.

Spott dem Naziregime

Karikaturen in Luxemburg vor, während und nach dem Zweiten Weltkrieg, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, Tel. 54 84 72), bis zum 5.9., Mi. - So. 14h - 18h.

„Die Idee Jugendliche über den Umweg der Karikatur an das Thema Nationalsozialismus heranzuführen ist aber (...) nicht abwegig.“ (rw)

Fond-de-Gras**Edvard Koinberg : Herbarium Amoris**

photographies, Hall Paul Wurth, (Parc industriel et ferrovière, tél. 26 50 41-24), jusqu'au 12.9, tous les jours 14h - 19h.

Grevenmacher**Serge Koch**

Fotografie, Café vum Kulturhuf (54, rue de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis dë 15.9., Dë. - So. 11h - 18h.

Louftémont/Léglise (B)**Jean-Maurice Legoux**

peintures et sculptures, Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), jusqu'au 8.8, sa. + di. 15h - 18h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg**Petra Arnold: Turn on the Bright Lights**

Fotografien, Galerie d'art contemporain « Am Tunnel » (16, rue Ste-Zithe, Tel. 40 15 24 50), bis zum 16.1.2011, Mo. - Fr. 11h - 17h30, So. 14h - 18h.

Born to Be Wild ?

Entre conformisme et révolte, la jeunesse de 1950 à 2010, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 10.4.2011, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Geht man unbefangen durch die Ausstellung, ohne den Anspruch auf Vollständigkeit zu erheben, wird man positiv überrascht von der Vielzahl der hier zusammengetragenen Informationen. Kritik ist hingegen am gewählten Fokus zu üben.“ (Anina Valle Thiele)

Ceci n'est pas un Casino

oeuvres de Pierre Ardouvin, Robert Barta, Patrick Bérubé, Marc Bijl, Hermine Bourgardier, Antoinette J. Citizen, Courtney Coombs, Jacob Dahlgren, Paul Kirps, Walter Langelaar, Annika Larsson, Ian Monk, Laurent Perbos, Letizia Romanini, Stéphane Thidet et Olaf Val, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 5.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Diana Chaumontet : S'entendre l'oreille

NEW vidéo, D'KonschtKëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (tél. 26 20 52-1 ou bien 54 42 45-202), du 2 au 31.8, lu. - sa. 9h - 19h.

Branka Djordjevic et Doris Becker : Histoires de traces

Kjub (49, blv. Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 28.8, ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.

EUtopia - Artistic visions of Europe

NEW Cloître du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 15.9, tous les jours 11h - 18h.

Christian Frantzen : Fight or Flight

peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim,

tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.9, ma. - sa. 11h - 18h.

„Weil es sich bei den Motiven um in Gemälde übersetzte Fotografien handelt, zeigt diese Ausstellung besonders deutlich, dass die Malerei der Fotografie immer noch etwa voraus hat.“ (Jörg Ahrens)

Claude Gorjanc

vidéo, D'KonschtKëscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (tél. 26 20 52-1 ou bien 54 42 45-202), jusqu'au 31.7, ve. + sa. 9h - 19h.

Grande-Duchesse Charlotte

Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 1.8, ve. + sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Hot Summer

oeuvres de Laurent Benaïm, Pascal Bernier, Daniel Johnston, Francis Marshall, Stu Mead, Nathalie Pirotte, Liliane Vertessen, Jan Vos et Thomas Zoritchak, Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43.), jusqu'au 28.8, ma. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Duron Jackson : False Positive Accentuating the Negative

Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 30.7, ve. 11h - 19h.

„Leider kann die Ausstellung allein den Hintergrund von Jacksons Arbeiten nicht wirklich veranschaulichen, da eben ihre „Entstehungsgeschichte“ fehlt. Dadurch verlieren seine

besonderen Drucke an Tiefe und Aussagekraft.“ (Jörg Ahrens)

Klimawandel lässt Meeresspiegel steigen

Fotografien, Kapelle des Kulturzentrums Abtei Neumünster (28, rue Münster, Tel. 26 20 52-1), bis zum 22.8., täglich 11h - 18h.

Heidi et Jans-Jürgen Koch : Blaschka - Trésors en verre des sciences

photographies, Musée National d'Histoire Naturelle (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 15.8, ma. - di. 10h - 18h.

Katarzyna Kot

sculptures, Optique Rodenbourg (34, rue Philippe II, tél. 22 48 43), jusqu'au 5.8, lu. - sa. 9h - 18h.

Le Monde en spirale

d'après Friedensreich Hundertwasser, oeuvres des élèves de la classe préscolaire de Colette Weiler, Ingeldorf, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 20.9, en permanence.

Alicia Leal : Go, Come Back and Go Again!

peintures, Galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'au 31.7, ve. 7h30 - 18h30,

Les voiles anciennes du Bangladesh

objets et maquettes, espaces d'exposition et agora du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 19.9, tous les jours 11h - 18h.

Memphis : Backstage

oeuvres d'Ettore Sottsass, Andrea Branzi, Michele de Lucchi, Aldo Cibic, Barbara Radice, Marco Zanini, Nathalie du Pasquier, Peter Shire, Matteo Thun, Martine Bedin, George James Sowden, Umeda Masanori, Shiro Kuramata, Massimo Iosa-Ghini, Marco Zanuso Jr, Michael Graves, Hans Hollein, Alessandro Mendini, Javier Mariscal, Arquitectonica, Paola Navone, Ferruccio Laviani, Arata Isozaki, Terry Jones, Gerard Taylor, Beppe Caturegli, Thomas Bley et Luigi Serafini, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 31.7, ve. + sa. 10h - 18h.



Wer den Bock zum Gärtner macht, kann schon mal ein Schaf krönen. Die ironischen Werke des Martin Werthmann sind ab dem 5. August in der Galerie Lucien Schweitzer zu sehen.

EXPOTIPP



INSTALLATION

Eine Sprache

Anina Valle Thiele

Spätestens nachdem sie auf der 50. Kunstbiennale (2003) für ihren Beitrag den Goldenen Löwen gewann, ist Su-Mei Tse über Luxemburg hinaus bekannt. Aber auch der Schweizer Künstler Yves Netzhammer hat sich im internationalen Kunstbetrieb längst einen Namen gemacht. Seine Teilnahme an der 52. Kunstbiennale (2007), auf der er die Schweiz vertrat und die Konzeption der Begleitausstellung zur documenta 12 (2007) markierten nur noch das I-Tüpfelchen seines Erfolges. Mit Su-Mei Tse und Yves Netzhammer begegnen sich also zwei Kunstschaufende auf Augenhöhe. Dennoch, dass die Installationen zweier Künstler, die zwar die Werke voneinander kannten, doch jeder für sich einen eigenen Weg souverän bestritten, sich ergänzen, ist keine Selbstverständlichkeit. In der Ausstellung „New Sense of Order“ stellen sie mit ihren Installationen die Raumwahrnehmung auf ihre eigene Weise auf den Kopf und spielen mit gängigen Sinneseindrücken.

Die Videoprojektion „Open Score“ zeigt die Künstlerin in frontaler Perspektive im weißen viereckigen Ausstellungsraum der Galerie beim Squash-Spiel. Man hört den Nachhall des an die Wand prallenden Balles, ein klackendes Geräusch in regelmäßigen Abständen, das auch dann noch anhält, wenn der Ball schon nicht mehr gegen die Wände prallt. Eine optische und akustische Täuschung. Ähnlich ihrer

preisgekrönten Video-Arbeit, in der eine Cello-Spielerin vor einer Bergkulisse versucht, gegen das Echo anzuspielen, spielt Su-Mei Tse hier mit der Sinnestäuschung der ZuschauerInnen. Unaufdringlich, fein und ästhetisch kommt dieser Beitrag daher, in dem der weiße Raum im (ursprünglichen) Raum gezeigt wird und das klackende Geräusch als Echo nachhallt. Leichtfüßig wie eine Tänzerin wirkt die Spielerin, deren präzise Bewegungen im Gegensatz zum kraftvollen Squashspiel fließen und die unsichtbaren Raumlinien klar nachzeichnen. Diese Linien wird man in den Zeichnungen Yves Netzhammers wiederfinden, so etwa in der Installation „Das Reservat“. Eine weitere Anlage der Luxemburger Künstlerin, ein in Holz eingekleideter Plattenspieler ist bespickt mit weißen Kügelchen, die Farbtupfern gleichen und trägt den Titel „White Noise“. Der Stillstand des Gerätes scheint auf den Eingriff von außen nur zu warten und verspricht zugleich Töne, verheißt Musik, ähnlich ihrem derzeit im Mudam ausgestellten barocken Tintenbrunnen „Many Spoken Words“, der vom Prozess der Sprache kündigt.

Die surreal anmutenden Installationen des in Zürich wirkenden Yves Netzhammer befinden sich überwiegend in den Kellerräumen der Galerie. Seine Video-Arbeit „Adressen unmöglicher Orte“, in denen computeranimierte Menschen miteinander interagieren

zeigt Momente der Annäherung und der Zerstörung im Wechselspiel. Brutalität, Trieb und Zerstörung überwiegen, menschliche Annäherungen weichen meist Destruktivem, liebevolle Gesten lösen sich rasch wieder auf und erweisen sich als Trugbilder, in denen die computersimulierten Menschen wie Marionetten einer Gesetzmäßigkeit der Selbstzerstörung folgen. Auf einem Seziertisch liegen surrealistisch arrangiert nicht etwa Regenschirm und Nähmaschine, sondern ganz gewöhnliche Waffen: Messer, Pistolen und - ein Pingpong-Schläger. So führt nicht nur das Spiel um Trug und Schein zur Sinnestäuschung, sondern auch das beständige Geräusch des Pingpong-Spiels und sein Rückhall zurück zu Su-Mei Tses Video-Arbeit. Als perspektivische Verfälschungen stellen sich auch die weiteren seiner derzeit exponierten Werke „Das Reservat“, „Entwicklungszauber“, sowie „Ausweichmanöver biologischer Anziehung“ oder „Dialogischer Antrieb“ heraus. Gängige Wahrnehmungsmuster werden darin ebenso hinterfragt wie in Su-Mei Tses meditativ angelegten Installationen.

Das gewagte Experiment einander ähnelnde Installationen zweier unterschiedlicher Künstler nebeneinander zu stellen und sich ergänzen zu lassen geht auf Yves Netzhammers und Su-Mei Tses Installationen verhalten sich so komplementär zueinander, als wären sie eigens aufeinander abgestimmt. Auf diese Weise tritt Kunst in einen Dialog miteinander.

New Sense of Order noch bis zum 25. September 2010 in der Galerie beaumontpublic. (Hinweis: Die Galerie bleibt den August über geschlossen)

EXPO

Michel Mimran : Travaux 2008-2009

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 16.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.*

Ray Monde

peintures et sérigraphies, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), *jusqu'au 30.7, ve. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.*

Moving Worlds

Triennale Jeune Création, Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 19.9, me., ve. - di. 14h - 19h, je. 14h - 21h.*

Manuel Ocampo

peintures, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 4.9, ma. - sa. 11h - 18h.*

Retsin

peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 14.8, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Sin City Pics

Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), *jusqu'au 14.8, ma. + me. 10h - 13h, je. + ve. 10h - 13h + 14h - 18h, sa. + di. 11h - 15h.*

„Alles in allem eine nette Ausstellung mit einem hehren Motiv und einigen interessanten Arbeiten.“ (Jörg Ahrens)

Sixties

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), *jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

„Mehr Interaktivität und eine 'alltagsgerechtere' Präsentation hätten der Ausstellung sicher gut getan.“ (Jörg Ahrens)

Sketches of Space

oeuvres de Michael Beutler, Simone Decker, Ann Veronica Janssens, Zilvinas Kempinas, Peter Kogler, Vincent Lamouroux, Raffaella Spagna & Andrea Caretto, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 19.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

EXPO

The Golden Age Reloaded

peinture néerlandaise du XVIIe siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), jusqu'au 31.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

„Die strahlende Faszination von einst kommt in den neuen Ausstellungsräumen der ehemals brüchigen und heute in neuem Glanz erstrahlenden Villa Vauban gut zur Geltung.“ (Anina Valle Thiele)

Su-Mei Tse et Yves Netzhammer : New Sense of Order

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 25.9, ve. + sa. 12h - 18h. Fermé tout le mois d'août.

Siehe Artikel S. 18.

Hong-Kai Wang : Music While You Work

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 5.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

« (...) la première résidence d'artiste au Casino est une franche réussite, autant par son interactivité que par son investissement local. A aller écouter ! » (lc)

Martin Werthmann: Scenery

NEW installations, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), du 6.8 au 4.9, ma. - sa. 10h - 18h.

Vernissage le 5.8 à 18h.

Manderen (F)

Niki de Saint Phalle

sculptures, Château de Malbrouck, (tél. 0033 3 87 35 03 87), jusqu'au 29.8, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.

Metz (F)

Gilbert Garcin : Mister G.

photographies, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (3, av. Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 3.10, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Vive la république !

2000 ans d'histoire d'une place messine, Musées de la Cour d'Or (2, rue du Haut Poirier, tél. 0033 3 87 20 13 20), jusqu'au 11.10,

lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.

Prüm (D)

Europäische Vereinigung Bildender Künstler E.V. für Eifel und Ardennen: Grenzgänger

53. Jahresausstellung, Abteigebäude, bis zum 9.8., täglich von 9h30 - 18h.

Roodt-Eisch

Guy Braun

NEW BD et Cartoons, Josgar (17, Hëlzerberg, tél. 30 74 56), du 31.7. au 30.9., lu. - ve. sur rendez-vous. Ouvert les week-ends des 31.7, 7.8 et 14.8 : sa. + di. 15h - 22h.

Saarbrücken (D)

Kermisch - kosmopolitisch - figurativ

Werke von Babette Martini, L.Lida.T. und Werner B. Nowka, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 8.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Kleine Saarländer

Kinderfotos aus 100 Jahren, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 17.10., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Katja Pudor: Salon Berlin

Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 8.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Seon Yeong I: Was mir das Reisen ist

Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 8.8., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Schengen

En europäesch Wënzerduerf a seng Awunner

Fotografie, am ganzen Duerf, bis de 15.9.

Wiltz

Henriette Shinn-Pick et Renée Koppes-Schumacher : Abstraction et couleurs

peintures, Galerie d'Art du Château (tél. 95 74 44), jusqu'au 31.7, ve. + sa. 10h - 17h. Avant les spectacles du Festival et durant les entractes.

AVIS

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics Division de la gestion du patrimoine

Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission : **lundi 06 septembre 2010 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à L-1475 Luxembourg

Domaine thermal à Mondorf-les-Bains - réaménagement de la cuisine centrale

Objet : **1. travaux de menuiserie en bois**

Envergure : - 17 portes stratifiés et chambranles, acier galvanisé

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début/Durée prévisible : La durée des travaux est de 20 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2011.

Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné requis pour participer à la soumission : 20 personnes (sur chantier minimum 5 personnes) Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature : 3 références

Objet : **2. travaux de menuiserie métallique et coupe feu**

Envergure :
- 15 portes en aluminium thermolaqué
- 22 portes métalliques
- 8 châssis en aluminium avec stores à lamelles

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début/Durée prévisible : La durée des travaux est de 20 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2011. Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné requis pour participer à la soumission : 30 personnes (sur chantier minimum 10 personnes)

Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature : 3 références

Objet : **3. travaux de carrelage**

Envergure : - carrelage de sol et mural : 950 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Début/Durée prévisible : La durée des travaux est de 30 jours ouvrables à débiter au courant du 1er semestre 2011. Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné requis pour participer à la soumission : 30 personnes (sur chantier minimum 8 personnes) Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature : 3 références

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à

L'Administration des bâtiments publics
« Soumissions »
Boîte postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur : 46 19 19-555

Les plans, cahiers des charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration à partir du jeudi 29 juillet 2010 au lundi 30 août 2010.

Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux à exécuter dans l'intérêt du Domaine Thermal à Mondorf - réaménagement cuisine » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Luxembourg, le 20 juillet 2010
Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler